

RIBA

RCL

(Handleiding / Handbuch / Manual)

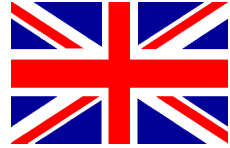
NL



D



GB



© RIBA WEEGTECHNIEK BV

Onze hartelijke dank voor het aanschaffen van deze RIBA RCL weegschaal.

De RCL is dermate simpel ontworpen, zodat iedereen er mee kan werken.

Om met deze weegschaal goed en efficiënt te kunnen werken, adviseren wij u deze handleiding

in zijn geheel zorgvuldig door te lezen. Op de volgende pagina ziet u hoe de handleiding is ingedeeld.

De RCL werkt op stroom of op de ingebouwde accu zonder stroom.

Natuurlijk is de adapter om op stroom te werken en de accu op te laden, bijgeleverd.

Vielen dank für den Kauf dieser RIBA Waage RCL. Bitte lesen Sie vor inbetriebnahme die folgenden Sicherheitshinweise und Vorsichtsmassregeln durch. Die vielseitig einsetzbare RCL-Waage ist sehr anwenderfreundlich konstruiert und damit einfach zu bedienen.

Thank you very much for buying this scale RIBA RCL. Before you begin please make sure you read this manual. If you read this manual carefully, you will see that it will be easy to work with the scale.

INHOUD / INHALT / CONTENTS

	Pagina:
Specificaties / Technische Information / Specification	NL: 3 D: 9 GB: 19
Vorzorgsmaatregelen voor gebruik / Inbetriebnahme / Precaution before using the scale	NL: 4 D: 10 GB: 20
Werkomgeving / die Arbeitumgebung / Environment	NL: 4 D: 10 GB: 20
Waterpas zetten van de weegschaal / Stellen Sie die Waage in eine stabile und waagerechte Position / Leveling the scale	NL: 4 D: 10 GB: 20
De weegschaal aanzetten / Die Waage einschalten / Turn on scale	NL: 4 D: 10 GB: 20
Toetsenbord functies / Tastatur- & Anzeigesymbole / Keypad Functions	NL: 5 D: 11 GB: 21
Werking / Instruktionen / Operations	NL: 6 D: 12 GB: 22
Weegstand / Wiegen / Weighing mode	NL: 6 D: 12 GB: 22
Telstand / Zählen / Counting mode	NL: 6 D: 13 GB: 22
Backlight functie / Hintergrundbeleuchtung von LCD-Anzeige / Backlight function	NL: 7 D: 14 GB: 23
Optel functie / Summiereren / Accumulation function	NL: 7 D: 14/15 GB: 23
Automatische kalibratie / Kalibrieren des Gewichts / Simple Auto Calibration	NL: 8 D: 16 GB: 25
Foutmelding / Meldungen/Störungen / Error Message	NL: 8 D: 17/18 GB: 25
RS232 communication	NL: 26 D: 26 GB: 26

Specificaties:

Model:	RCL-6	RCL-15	RCL-30
Capaciteit	6 kg	15 kg	30 kg
Indeling	0,5 gram	1 gram	2 gram
Plateauafmeting	22 bij 28 cm		
Stroom:	Alle modellen werken op stroom of op de ingebouwde accu		

Voorzorgsmaatregelen voor gebruik:

Werkomgeving:

De weegschaal moet altijd gebruikt worden in een omgeving die vrij is van buitensporige luchtstromingen, bijtende stoffen, trillingen en extreme temperaturen of vochtigheid. Deze factoren zullen effect hebben op de wegingen.

Zet de weegschaal niet:

- * In de buurt van open ramen of deuren die luchtstromen of snelle temperatuurswisselingen kunnen veroorzaken.
- * In de buurt van een airco, warme lucht of openingen.
- * Naast trillende of draaiende apparaten.
- * Naast magnetische velden of apparaten die magnetische velden veroorzaken.
- * Op een ongelijke ondergrond.
- * In een stoffige omgeving.
- * In direct zonlicht.

Waterpas zetten van de weegschaal:


De weegschaal wordt geleverd met een waterpas. U kunt door de pootjes te verstellen de weegschaal waterpas zetten.


De weegschaal aanzetten:

Zet de weegschaal altijd aan met een leeg plateau. De knop zit aan de linkerkant van de weegschaal. De weegschaal zal terug tellen van 9 naar 0 en dan het maximum gewicht laten zien. Als de weegschaal op nul staat is hij klaar voor gebruik. Een opwarmtijd van ongeveer 15 tot 30 minuten geeft de nauwkeurigste weegresultaten.


Toetsenbord functies:


Func. : Hier kunt u kiezen tussen weeg- of telstand.

 : Als er een klein gewicht op het display staat als het plateau leeg is, drukt u dan deze toets in en het gewicht zal weer op nul komen.

 : Door deze knop in te drukken als er een verpakking op de weegschaal staat, tarreert u deze verpakking weg en kunt u de netto inhoud van de verpakking wegen.

 : Met deze toets start u de kalibratie.

 : Via deze knop kunt u een nummer ingeven. U kunt met deze knop ook het backlight aan- of uitzetten.

 : Via deze knop kunt u het totaalgewicht zien van de opgetelde producten (gewichten), u kunt ook het aantal producten zien waar de gewichten van opgeteld zijn.


Werking:

Als u de weegschaal aanzet komt de weegschaal automatisch in de weegstand.
Als u de “func” toets indrukt gaat de weegschaal naar de telstand.

Weegstand:

Druk op de “func” toets om de gewenste weegstand te kiezen. Er zijn twee mogelijkheden (kg/g en lb).


Tarra functie:


U kunt een gewicht van een verpakking wegwegen door de verpakking op de weegschaal te zetten en te drukken op de  knop. Als u deze knop indrukt zonder gewicht op de weegschaal, verlaat u de tarra functie. U kunt het totale weegvermogen van de weegschaal tarreren.

Nulpunt:

Als u de  toets indrukt zet u de weegschaal weer op zijn nulpunt. Deze knop kunt u alleen gebruiken als het gewicht minder als 2% afwijkt van het nulpunt.


Telstand:

Als u in de telstand zit kunt u de  toets indrukken en het aantal producten ingeven: (10, 20, 50, 100, 200, 500 of 1000 stuks).

Plaats het aantal producten op de weegschaal en druk de  toets. Als de “C” verschijnt kunt u de telfunctie gebruiken.

Als het gewicht per product te laag is zal het display —or—pcs laten zien.


Backlight functie:

Druk de  toets. Het display zal "bl.1" tonen. Automatische backlight staat nu aan. Als de weegschaal niet gebruikt wordt voor ongeveer 8 seconden zal het backlight automatisch uitgaan.

Als u bovenstaande toets nogmaals indrukt zal het display "bl.2" tonen, dit betekent dat het backlight altijd aanblijft.

Als u nogmaals op de bovenstaande toets drukt zal "bl.3" verschijnen. Het backlight staat nu uit.

Optel functie:


Als u een product op de weegschaal zet en drukt op de  toets begint de weegschaal met de

optelling. Telkens als u na een gewogen product op bovenstaande toets drukt zal het display het totale opgetelde gewicht en het totaal aantal gewogen producten laten zien.


Als u op bovenstaande toets drukt zonder dat er gewicht op de weegschaal staat dan keert u terug naar de normale weegstand.

U kunt maximaal 99 producten optellen en maximaal wegingen optellen tot het maximale weegbereik van de weegschaal. Komt u boven de genoemde waarden dan is de huidige optelling verloren gegaan.

Als u bezig bent met een optelling en u gaat terug naar de normale weegstand zal het geheugen van de optelling automatisch gewist worden.

Als u bovenstaande toets indrukt en tegelijkertijd de  toets dan wordt het opgetelde geheugen gewist.


Automatische kalibratie:




Als u de  toets ongeveer 3 seconden ingedrukt houdt, gaat het display knipperen. In het display verschijnt het “kalibratiegewicht”. U kunt nu het gevraagde gewicht op de weegschaal zetten. Als het display stabiel is en stopt met knipperen kunt u het gewicht van de weegschaal halen.

De automatische kalibratie is nu voltooid.

Note:

Het kalibratiegewicht die in het display verschijnt is vaak gebaseerd op het laatst gebruikte kalibratiegewicht. Het kalibratiegewicht kan als volgt worden aangepast:

Zet de weegschaal aan. Tijdens de testloop drukt u op de  toets en op de FUNC toets.

Het display zal “CC” laten zien. Toets in de  toets om naar de kalibratiestand te gaan. Toets in de  toets om dit te veranderen. Toets nu de  toets in om het getal te veranderen en bevestig. Als het display knippert en de RIBA waarde aangeeft, kunt u het gewicht op de weegschaal zetten. Als het gewicht stabiel is en stopt met knipperen is de automatische kalibratie voltooid.

Foutmelding:

Als er E1.E2.E5.OL in het display verschijnt dan is het raadzaam om de weegschaal terug te sturen naar uw leverancier voor reparatie.

Technische Information:

Model:	RCL-6	RCL-15	RCL-30
Wägebereich	6 kg	15 kg	30 kg
Zifferschrift	0,5 gr	1 gr	2 gr
Abmessung Edelstahlplattform	220 x 280 mm		
Stromversorgung:	Mit aufladbaren Batterien oder Netzteil.		

Die aufladbaren Batterien werden automatisch aufgeladen, wenn das Netzteil angeschlossen ist.



Inbetriebnahme:

Die Arbeitumgebung:

Die Genauigkeit und Lebensdauer der Waage sind abhängig des Gebrauchs.

Hier gibt es einige Tipps für eine längere Lebensdauer und bessere Genauigkeit:

- Flüssigkeiten (wie Wasser) die die Waage berühren, können die Genauigkeit beschädigen.
- Überlastung der Waage kann die Genauigkeit beschädigen.
- Grosse Temperaturschwankungen können die Genauigkeit beschädigen.
- Einer Zusammenstoss kann die Waage unbrauchbar machen.
- Eventuelle Änderungen dürfen nur von ihren Lieferanten gemacht werden.
- Es empfiehlt sich der Waage 1 x pro Jahr justieren zu lassen.
- Es empfiehlt sich der Waage von qualifiziertes Personal bedienen zu lassen.
- Eine Anwärmzeit von 15 Minuten nach dem Einschalten stabilisiert die Messwerte.
- Die Waage soll nur gebraucht werden wenn es gut abgeschlossen ist und eine Seriennummer hat.
- Die Waage immer vorsichtig gebrauchen bitte.
- Gebrauchen Sie immer Einzelteilen ihres Lieferanten.


Stellen Sie die Waage in eine stabile und waagerechte Position.


Die Waage einschalten:


Nehmen Sie das Netzgerät und schliessen Sie es an der Unterseite der Waage an. Jetzt können Sie das Netzteil in die Steckdose stecken.


Tastatur- & Anzeigesymbole:


Func. : Schalter für das Ein- und Ausschalten des Gerätes.

 : Nullstellung.

 : Schalter um das Taragewicht einzustellen. Beispielweise eine Verpackung u.s.w. Diese wird wohl mit gewogen, wird aber nicht bei dem Gewicht mitzählen.

 : Stück zählen und Gewicht.

 : Hintergrundbeleuchtung.

 : Zählen-Wiegen.

Anzeige:

LO-BAT Anzeige leuchtet, wenn das Netzteil Aufladen wieder angeschlossen werden muss.

0 Anzeige leuchtet, wenn die Waage in Nullstellung ist.

T Anzeige leuchtet, wenn die Waage bereit ist zum Nettowiegen.

Kg/lb Gibt an, in welchen Einheiten die Waage wiegt.

Sample

PCS/% Stück zählen.

Instruktionen:

Mit dem ON/ZERO – Schalter schalten Sie die Waage ein. Jetzt Wiegt die Waage. Mit der “func” Schalter ist die Waage bereit zum Zählen.

Wiegen:


Wiegemöglichkeiten Kg/g und lb

Durch drücken der Taste „Func.“ Schalten Sie zwischen der Gewichtsanzeige in kg/g und lb. Um.


Wiegen mit TARA-Taste

Wiegen mit TARA-Taste:

Stellen Sie die Verpackung, Kiste, Karton auf die Wiegeplattform.

Betätigen Sie die  Taste. (die Anzeige gibt null an und die

Waage ist bereit zum netto einwiegen)

Um die TARA zu löschen, betätigen Sie wieder die  Taste.

Das Display zeigt wieder 0000.

Stellen Sie Gewichte / Produkte auf die Plattform


Stellen Sie die Produkte vorsichtig auf die Waage. Vermeiden Sie unnötige Erschütterungen und Belastungen, welche einen höheren Verschleiss der Messfühler bewirken.


Lassen Sie das Wiegegut nicht unnötig lange auf der Waage liegen, sondern entfernen Sie es direkt nach dem Wiegevorgang.

Die Einhaltung dieser Anwendungshinweise garantiert Ihnen eine lange und problemlose Funktionsfähigkeit dieser Waage.

Zählen:

Zum Vorwählen der Mustergröße (10,20,50,100,200,500,1000pcs)


Betätigen Sie die  Taste.

Stellen Sie das Referenzgewicht auf die Plattform und betätigen Sie die  Taste.

Wenn in der Anzeige „C“ erscheint, nehmen Sie das Referenzgewicht ab.


Nun können Sie die zu zählende Menge auf die Wiegeplattform legen.


Um eine Zwischensumme und die Anzahl Wägungen sehen zu können,

betätigen Sie die  Taste.

Wenn in der Anzeige „C“ erscheint, nehmen Sie das Referenzgewicht ab. Nun können Sie die zu zählende Menge auf die Wiegeplattform legen.

Um eine Zwischensumme und die Anzahl Wägungen sehen zu können,

betätigen Sie die  Taste


Um den Speicher zu löschen betätigen Sie die MR und zugleich die  Taste.

Das Display wird "P.O." angegeben. Der Speicher ist dann leer.

Wenn das Gewicht der Zählmenge zu wenig ist, zeigt den Anzeige --or--pcs.


Hintergrundbeleuchtung von LCD-Anzeige:


Schalten Sie die Waage ein und warten bis 0.000 angezeigt wird.

Betätigen Sie die Taste  und die Anzeige zeigt "bl.1"


Die Hintergrundbeleuchtung ist ein.


Wenn das Gewicht für ungefähr 8 Sekunden null ist, geht die Hintergrundbeleuchtung automatisch aus.

Betätigen Sie  Taste noch einmal, Die Anzeige zeigt "bl.2", das bedeutet, die Hintergrundbeleuchtung ist immer an.

Betätigen Sie  Taste noch einmal, Die Anzeige zeigt "bl.3", das bedeutet, die Hintergrundbeleuchtung ist aus.

Summieren:

Stellen Sie ein Produkt auf die Waage und drücken Sie die  Taste, beginnt die Waage zu summieren. Immer wenn Sie nach einen Wägevorgang die Taste drücken, zeigt die Anzeige das summierte Gewicht und die Anzahl der gewogenen Produkte.

Wenn Sie die  Taste drücken ohne aufgelegtes Gewicht, geht die Waage in den normalen Modus.



Sie dürfen maximal 99 Produkte summieren und nicht mehr wiegen als den maximalen Wiegebereich.

Wenn Sie mehr wiegen als das Maximalgewicht, werden die gespeicherten Werte gelöscht.

Speicher löschen.

Wenn Sie während des Summierens zurück in den normalen Wiegemodus gehen,

werden die gespeicherte Werte automatisch gelöscht.


Wenn Sie die Tasten  und die  Taste gleichzeitig drücken,

werden alle gespeicherten Werte gelöscht.

Kalibrieren des Gewichts:

(nur möglich wenn nicht geeicht)

Hinweis: Diese Kalibrierung darf nur mit geeichten Gewichten ausgeführt werden. Wenn die Kalibrierung nicht exakt ausgeführt wird, kann die Waage nicht mehr korrekt wiegen.

Halten Sie  Taste für ca. 3 Sekunden gedrückt..


Die Anzeige beginnt zu blinken und zeigt „Calibration weight value“. Legen Sie das angezeigte


Gewicht auf die Wiegeplattform. Wenn die Anzeige nicht mehr blinkt, ist die Kalibrierung beendet.


Anmerkung: Das geforderte Kalibriergewicht bezieht sich auf die zuletzt durchgeführte Kalibrierung.

Ändern des Kalibriergewichts:

Drücken Sie gleichzeitig die Taste  und die Taste „Func.“. Das Display zeigt „CC“.

Drücken Sie die Taste  um das Kalibriergewicht anzuzeigen.

Durch Drücken der Taste  können Sie das Kalibriergewicht verändern.

Drücken der Taste  bestätigt den angezeigten Wert, die Anzeige beginnt zu blinken.

Legen Sie das eingestellte Kalibriergewicht auf die Wiegeplattform.

Wenn die Anzeige nicht mehr blinkt, ist die Kalibrierung beendet.

Anmerkung: Jedes Gewicht bis zu einer Überlast von 10% der Vollast ist für die Kalibrierung geeignet.

Empfehlung: Die besten Kalibrierergebnisse erzielen Sie mit Gewichten zwischen Halblast und Vollast.

Meldungen / Störungen:

Die Waage lässt sich nicht einschalten:

- Aufladbare Akku ist leer.
- Steckt der Stecker in der Steckdose?
- Ist der Kabelanschluß richtig mit der Waage verbunden?
- Ist die Wägeplatte richtig montiert?

Die Waage lässt sich einschalten, aber es erscheinen keine Nullen in der Anzeige:

- Ist die Wägeplatte richtig montiert?
- Liegen Gegenstände auf der Wägeplatte?

Die Waage kann nicht das gesamte Gewicht wiegen:

- Ist die Wägefunktion aktiv? Kontrollieren Sie ob die Lampe brennt.
- Liegen Gegenstände unter der Wägeplatte?

Die Funktionen der Waage arbeiten nicht:

- Waage aus und wieder anschalten.

Die Waage geht automatisch aus:

- Waage ist so eingestellt, Änderung siehe diese Betriebsanleitung.

Die Anzeige gibt "00000":

- Die Waage ist überlastet.
- Wägeplatte entlasten und erneut wiegen.

Wenn E1.E2.E5.OL in der Anzeige erscheint, wenden Sie sich bitte an ihren Händler.

Reinigen Sie die Waage mit feuchten Tüchern.

Verwenden Sie nie aggressive Reinigungsmittel wie Verdünnungsmittel, Alkohol oder ätzende Substanzen.

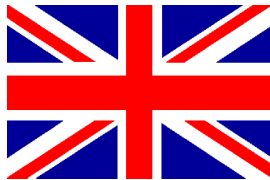
Lassen Sie die Waage einmal jährlich von einer erfahrenen und qualifizierten Firma kalibrieren

(Gewichtskontrolle).

Damit können Sie sicher sein, dass die Waage korrekt arbeitet.

Specification:

Model:	RCL-6	RCL-15	RCL-30
Weighing range	6 kg	15 kg	30 kg
Readout	0,5 gr	1 gr	2 gr
Platform size	22 x 28 cm		
Power:	All models work on normal power or on the battery.		



recaution before using the scale:

Environment:

The scale should always be used in an environment, which is free from excessive air currents, corrosives, vibration and temperature or humidity extremes. These factors will affect displayed weight reading.

Do Not install the scale:

- * Next to open windows or doors causing drafts or rapid temperature changes.
- * Near air conditioning or heating vents.
- * Near vibrating, rotating or reciprocating equipment.
- * Near magnetic fields or equipment that generates magnetic fields.
- * On an unstable work surface.
- * In a dusty environment.
- * In direct sunlight.

Leveling the scale:


The scale is equipped with a level indicator on the left bottom side of the front panel and four adjustable leveling feet. Adjust the leveling feet until the bubble appears in the center circle of the indicator.


Turn on scale:


Do not turn on scale with anything on the platform. The switch is located on the left side of the scale. The scale will start to count down from nine to zero and will display the max capacity of the scale in the display. The scale is then ready for use. Give a warm-up for 15-30 minutes before use.


Keypad Functions:


Func. : Select weighing or counting mode.

 : If there is a minor weight displayed without anything on the pan, press this key, the weight will become "0".

 : Tare the weight of a container. Indicate that the current weight reading is net weight.

 : Input sample size.

 : Input number (N), turn the backlight on or off.

 : Accumulate weight measured, recall weight & accumulation times, exit accumulation state, choose sample size.


Operations:

Turn on the scale, the scale will be on the weighing mode. Press “func” key to choose the weighing or counting functions.

Weighing mode:


Press the “func” key to choose the weighing units and the display will be changed to the new value with units shown. There are two units of weight (Kg/g and lb) that can be enabled.

Tare function:


Tare weight is the weight of a container and can be subtracted by placing an empty container on the scale pan. When the display is stable press the  key and the display will become zero.


and the display will have a tare indication. Cancel the tare function by pressing the same key again with no weight on the scale pan. Tare range is the full capacity of the scale.

Zero function:

If the zero shifts during operation, press the  key to set it to zero. The zero function is only active over a 2% range.


Counting mode:

After entering into counting mode, press the  key to select the sample size: (10, 20, 50, 100, 200, 500 or 1000 pcs).

Put the sample number on the scale and press the  key. When the symbol “c” disappears the sampling procedure is finished and you can start to use the counting function.

If the unit weight is too small (less than 0,2 or 0,04 d of a scale division), the display will show: --or--pcs.

Backlight function:


Press the  key. The display will show “bl.1” which means “auto backlight” mode.

When the weight is over 10 scale divisions or any of the keys are pressed, the backlight will be effective. When the weight is zero for about 8 seconds, the backlight will go off automatically.

Press the same key again. The display shows “bl.2” which means the backlight will always be on.

Press the same key once more. The display shows “bl.3” which means the backlight will be turned off.

Accumulation function:

In weighing or counting mode, make it to zero, place the goods. After the display is stable, press the  key to enter into accumulation mode. After accumulation, total accumulated weight and total accumulation times are shown in display window in turn.


In accumulation mode, press the same key again to return to earlier operation mode.

Accumulation error:


When the total accumulation time is more than 99 times or the total accumulated weight is more than the display range, the scale will give you error message, at the same time, the current operation is useless.

Clear accumulation:

The memory of accumulation will be cleared automatically when exchange function mode or exchange weighing units or sample again in counting mode.



In any mode, press the same key, meanwhile also press the  key to clear the memory of accumulation.




Simple Auto Calibration:

Press the  key about 3 seconds. When the display is flashing and showing “Calibration Weight Value”, please accord with the weight to put the same weight mass. When the display is stable and stop flashing, please take away the mass. Auto calibration is finished.

Remark:

The “Calibration Weight Value” shown on the display is normally based on the latest calibration weight value. Calibration weight value can be changed as following:

Turn on the scale. During the scale in self-testing, press the  key and the “func” key and then the display shows “CC” and enter to the function selections mode press the  key to enter into

calibration mode. Press the  key to change the figure. Press the  key to move the digit.  confirm the key in value.

When the display is flashing and showing the weight value, put the mass on the scale. When the display is stable and stop flashing, please take away the mass. Auto calibration is finished.

Remark:

Mass value:

Any over (full calibration x 10%) weight of key in value is acceptable to calibrate.

Suggestion:

Generally, if the calibrated weight is over half load capacity or full load capacity, it will be good for getting the precise accuracy.

Error message:

When the display is shown E1.E2.E5.OL message, please send the scale back to your dealer for repair.

RS232 Communication.

SPECIFICATION OF OUTPUT INTERFACE

1. Mode E1A-RS 232C's UART signal

2. Format:

Baud rate: 2400 BPS

Data bits: 8 BITS

Stop bit: 1 BIT

Code ASCII

Connector: 9 Pin Socket

Pin3 Output

Pin5 Signal Ground

3. Transmit Example:

Weighing Model / Counting Model:

Press the  key (**Load**)

Record#01	or	Record#01
W 2000.0 g		Q 2500 PCS

Press the  key (**Load**)

Record#02	or	Record#02
W 1500.0 g		Q 1200 PCS

Press the  key (**Unload**)

Total	Total
W3500.0 g	Q 3700 PCS

Note: W=Weight Q=Quantity